

Plan de competencia inglés limitado
Ciudad de Grafton
10 De agosto de 2010

TÍTULO VI COORDINADOR

CONNIE A. JOHNSON, AUDITOR-TESORERO MUNICIPAL

5 Oriente 4TH STREET, P.O. cuadro 578

GRAFTON, ND 58237

(701) 352-1561

INTRODUCCIÓN

Este *Plan británico de competencia limitada* ha sido preparado para hacer frente a la **Ciudad de Grafton** responsabilidades como receptor de asistencia financiera federal lo que se refiere a las necesidades de personas con habilidades de lenguaje de limitado dominio del inglés. El plan se ha preparado de conformidad con el título VI de la Ley de derechos civiles de 1964, 42 U.S.C. 2000d, et siguientes y sus reglamentos de aplicación, que establecen que nadie será sometido a la discriminación basada en motivos de raza, color u origen nacional.

La orden ejecutiva 13166, titulado ***Mejorando el acceso a los servicios para las personas con limitado conocimiento de inglés***, indica que el tratamiento diferente basado en la incapacidad de una persona para hablar, leer, escribir o entender el inglés es un tipo de discriminación de origen nacional. Dirige a cada organismo para publicar orientación para sus respectivos receptores aclarar su obligación de garantizar que dicha discriminación no tener lugar. Esta orden se aplica a todos los Estado y las agencias locales que recibir fondos federales, incluyendo todos los departamentos de **Ciudad de Grafton** recibir fondos de subvención federal.

Plan de resumen

La **Ciudad de Grafton** ha desarrollado este ***Limited English Proficiency Plan*** para ayudar a identificar las medidas razonables para prestar asistencia de idioma a las personas con conocimientos limitados de inglés (LEP) que deseen tener acceso a servicios prestados. Como definida por la orden ejecutiva 13166, las personas LEP son aquellos que no hablan a inglés como su idioma principal y han limitado la capacidad de leer, hablar, escribir o entender el inglés. Este plan describe cómo identificar a una persona que puede necesitar asistencia de lenguaje, las formas en que puede proporcionarse asistencia, capacitación del personal que puede ser necesaria y cómo notificar a las personas LEP a que la asistencia está disponible.

A fin de preparar este plan, la **Ciudad de Grafton** utiliza el análisis LEP de cuatro factores que considera los siguientes factores:

1. El número o la proporción de las personas LEP en el área de servicio que pueden ser cubiertas por el **Ciudad de Grafton**.
2. La frecuencia con la que las personas LEP entran en contacto con los servicios de **Ciudad de Grafton**.
3. La naturaleza y la importancia de los servicios prestados por la **Ciudad de Grafton** a la población de LEP.
4. Costo de los servicios de interpretación disponibles para la **Ciudad de Grafton** y en generales para proporcionar asistencia de LEP. Un resumen de los resultados de los análisis de cuatro factores que se encuentra en la siguiente sección.

ACCESO SIGNIFICATIVO: ANÁLISIS DE CUATRO FACTORES

El número o la proporción de personas LEP en el área de servicio que puede ser servido o es probable que requieren servicios de Ciudad de Grafton.

El personal de la Ciudad de Grafton examinó el informe de censo de Estados Unidos de 2000 y había determinado que 551 personas en la Ciudad de Grafton [13% de la población] hablan un idioma distinto del inglés. De esas 551 personas 119 [2,8%] han limitado dominio del inglés; es decir, que hablan a inglés "no está bien" o "en absoluto", esto es sólo un 2,6% de la población total en la ciudad. En la ciudad de Grafton, de aquellas personas con conocimientos limitados de inglés, 378 hablan a español, y 173 lenguas indoeuropeas.

La frecuencia con la que las personas LEP entran en contacto con los servicios de Ciudad de Grafton.

El personal de la Ciudad de Grafton examinó la frecuencia con que el Ayuntamiento, el personal de la Oficina y el mantenimiento personal tiene, o podría tener, ponerse en contacto con las personas LEP. Esto incluye documentación de las consultas de teléfono o visitas al consultorio. Hasta la fecha, la ciudad de Grafton no ha tenido ninguna solicitud de intérpretes y no peticiones de documentos traducidos de programa. El Consejo de la ciudad, el personal de las oficinas y el personal de mantenimiento ha tenido muy poco contacto con las personas LEP.

La naturaleza y la importancia de los servicios prestados por la ciudad de Grafton a la población de LEP.

No hay ningún gran concentración geográfica de cualquier tipo de personas LEP en el área de servicio para la Ciudad de Grafton. La inmensa mayoría de la población, el 87%, habla a sólo inglés. De resultas de ello, hay pocos servicios sociales, profesionales y organizaciones de liderazgo dentro del área de servicio de la Ciudad de Grafton que centrarse en actividades de extensión a las personas LEP. El Consejo de la ciudad de Ciudad de Grafton y el personal es más probables a encontrar a personas LEP a través de visitas al consultorio, conversaciones telefónicas, las notificaciones de personal de mantenimiento de los impactos en los servicios de la ciudad y la asistencia a las reuniones del Consejo de la ciudad.

Los recursos disponibles para la ciudad de Grafton y los costos generales para proporcionar asistencia de LEP.

La ciudad de Grafton examinó sus recursos disponibles que podrían utilizarse para prestar asistencia de LEP, que, de sus documentos, sería más valiosa para ser traducido si la necesidad surgiera y se estableció contacto con los ciudadanos locales que estarían dispuestos a proporcionar voluntaria traducción al español, si es necesario dentro de un período de tiempo razonable. Otra traducción de idioma si es necesario se proporcionarían a través de una línea de intérprete de telefónica para que la ciudad sería pagar una cuota.

ASISTENCIA DE IDIOMA

Una persona que no habla inglés como su idioma principal y que tiene una capacidad limitada para leer, escribir, hablar o comprender el inglés pueden ser una persona Limited English Proficient y pueden tener derecho a la asistencia de idioma con respecto a los servicios de la **Ciudad de Grafton**. Asistencia de idioma puede incluir interpretación, lo que significa la transferencia oral o hablado de un mensaje de un idioma a otro idioma o traducción, lo que significa a la transferencia escrita de un mensaje de un idioma a otro idioma.

¿Cómo el personal de la **Ciudad de Grafton** puede identificar a una persona LEP que necesita asistencia de idioma:

- Publicar anuncio de plan de LEP y la disponibilidad de servicios de interpretación o traducción libres gratuitamente en lenguas LEP entendería personas.
- Todos los funcionarios de ciudad se prestará con cartas de "I Speak" para ayudar a identificar el idioma interpretación necesaria si se presenta la ocasión.
- Todos los funcionarios de **Ciudad de Grafton** va ser informalmente encuestados periódicamente sobre su experiencia sobre los contactos con las personas LEP durante el año anterior.
- Cuando la **Ciudad de Grafton** patrocina una reunión informativa o evento, una persona puede saludar a los participantes que llegan. Contratando informalmente a los participantes en la conversación es posible medir la capacidad de cada uno de los asistentes de hablar y entender a inglés. Aunque traducción no podrá proporcionarse en el evento de que ayudará a identificar la necesidad eventos futuros.

Medidas de asistencia de idioma

A pesar de que hay un porcentaje muy bajo en la **Ciudad de Grafton**, de las personas LEP, es decir, las personas que hablan inglés "no está bien" o "en absoluto", se esforzará por ofrecer las siguientes medidas:

1. El personal de la **Ciudad de Grafton** tomará las medidas razonables para proporcionar la oportunidad para un acceso significativo a los clientes LEP que tienen dificultades para comunicarse en inglés.
2. Los siguientes recursos estarán disponibles para dar cabida a las personas LEP:
 - Intérpretes de voluntario para el idioma español son disponibles y serán siempre dentro de un período de tiempo razonable.
 - Accederá al interpretación de idioma para todos los demás idiomas a través de una servicio de interpretación telefónica.

CAPACITACIÓN DEL PERSONAL

A todo el personal, se proporcionará la siguiente formación:

- Información sobre las responsabilidades de título VI política y LEP.
- Descripción de los servicios de asistencia de idioma ofrecidos al público.
- Uso de las tarjetas de "I Speak".
- Documentación de las solicitudes de asistencia de idioma.
- Cómo manejar una queja de título VI/LEP potenciales.

Se deberán seguir las pautas de título VI/LEP todos los contratistas o subcontratistas que realizan un trabajo para la Ciudad de Grafton.

TRADUCCIÓN DE DOCUMENTOS

La Ciudad de Grafton sopesar el costo y los beneficios de la traducción de documentos para posibles grupos LEP. Teniendo en cuenta los gastos de traducción de los documentos, la probabilidad de cambios frecuentes en los documentos y otros factores pertinentes, en este momento es una carga innecesaria para tener todos los documentos traducidos.

Debido a la muy pequeña población local de LEP, la Ciudad de Grafton no tiene un procedimiento formal de divulgación en el lugar, como de 2010. Los recursos de traducción han sido identificados y están limitados en esta región. Sin embargo, siempre y cuando sea necesario para la divulgación LEP, la Ciudad de Grafton tomará en cuenta las siguientes opciones:

- Cuando personal prepara un documento o programa una reunión, para que el destino audiencia se espera que incluya personas LEP y, a continuación, documentos, reunión avisos, volantes y agendas se imprimirá en un idioma alternativo basado en la población conocida de LEP.

VIGILANCIA

Supervisión y actualización del plan LEP- La Ciudad de Grafton actualizará el plan de LEP según sea necesario. Como mínimo, el plan será revisado y actualizado cuando datos del censo de los Estados Unidos de 2010 de están disponibles, o cuando está claro que las mayores concentraciones de personas LEP están presentes en el área de servicio de la Ciudad de Grafton. Las actualizaciones serán las siguientes:

- El número de contactos de persona LEP documentados encontradas anualmente.
- Cómo se han abordado las necesidades de las personas LEP.
- Determinación de la actual población de LEP en el área de servicio.

- La determinación de si ha cambiado la necesidad de servicios de traducción.
- Determinar si los programas de asistencia de idioma local han sido eficaces y suficientes para satisfacer la necesidad.
- Determinar si los recursos financieros de la **Ciudad de Grafton** son suficientes para financiar los recursos de asistencia de idioma necesarios.
- Determinar si la **Ciudad de Grafton** cumple con los objetivos de este plan de LEP.
- Determinar si se han recibido quejas sobre la Agencia fracaso para satisfacer las necesidades de las personas LEP.

DIFUSIÓN DEL PLAN DE LA CIUDAD DE GRAFTON LEP

- Letreros en el Ayuntamiento de notificar a las personas LEP del LEP plan y cómo tener acceso a servicios de idioma.
- Estado en programas y anuncios públicos en el idioma en el que las personas LEP comprender que los documentos están disponibles en ese idioma a petición en el Ayuntamiento.